



**VENTURA COUNTY  
OFFICE OF EDUCATION**

Dr. César Morales  
County Superintendent of Schools

# **PLAN MAESTRO DE LOS ESTUDIANTES DE INGLÉS**

Escuelas de Educación Especial  
y Escuelas de la Corte y  
Comunitarias

Octubre 24, 2023



**Oficina de Educación del Condado  
de Ventura  
Plan Maestro de los Estudiantes de  
Inglés**

**5189 Verdugo Way  
Camarillo, CA 93012  
805.383.1900  
Fax: 805.383.1908  
Email: [info@vcoe.org](mailto:info@vcoe.org)**

**Tabla de Contenidos**

Introducción.....	3
Identificación y Evaluación de EL .....	6
Opciones de Programas de Idiomas y Elección de Padres / Tutores.....	12
Acceso al Programa Educativo Estándar .....	16
Autorizaciones de Personal.....	21
Desarrollo Profesional .....	22
Reclasificación .....	24
Rendición de Cuentas y Evaluación.....	30
Comités Asesores de Padres / Tutores.....	32
Fondos .....	34
APÉNDICES .....	35

## **Introducción**

El objetivo final de la Oficina del Programa de Estudiantes de Inglés de la Oficina de Educación del Condado de Ventura (VCOE) es desarrollar la alfabetización del idioma Inglés en cada Estudiante aprendiendo Inglés (EL) de la manera más eficaz y rápida posible para que los estudiantes experimenten el éxito académico comparable a los hablantes nativos del Inglés. El Condado reconoce que esta meta se puede lograr a través de programas que se basan en estándares, son rigurosos y están bien diseñados para que los estudiantes puedan acceder a todo el plan de estudios mientras adquieren inglés.

VCOE está comprometida con el éxito de los aprendices de inglés, por lo tanto, los recursos proporcionados por el Departamento de Educación de California, como el Instrumento del Programa para Aprendices de Inglés junto con el Mapa Vial para Aprendices de Inglés, servirán como guías para ayudar a VCOE con la implementación de la educación universitaria y universitaria del siglo XXI de California. estándares de carrera, currículo, programas de instrucción y evaluaciones. Se puede acceder al Instrumento del Programa de Aprendices de Inglés usando el siguiente enlace, <https://www.cde.ca.gov/ta/cr/documents/el1920.docx>. Lo siguiente es un resumen de los cuatro principios del Mapa Vial para los estudiantes de inglés, a la que se puede acceder en <https://www.cde.ca.gov/sp/el/rm/>:

### **Los Principios**

Los principios del Mapa Vial para estudiantes de inglés: Fortalecimiento de políticas, programas y prácticas educativas integrales para estudiantes de inglés (Mapa Vial de EL de CA) están destinados a guiar todos los niveles del sistema hacia un conjunto coherente y alineado de prácticas, servicios, relaciones y enfoques para enseñanza y aprendizaje que se suman a una educación del siglo XXI poderosa y eficaz para todos los estudiantes de inglés.

La base de esta aplicación sistémica de los principios del Mapa Vial de EL de CA es el entendimiento fundamental de que los estudiantes de inglés son responsabilidad compartida de todos los educadores y que todos los niveles del sistema educativo tienen un papel que desempeñar para garantizar el acceso y el rendimiento de los estudiantes de inglés que asisten a las escuelas de California.

#### **Principio Uno: Escuelas Orientadas a los Activos y Sensibles a las Necesidades**

Los preescolares y las escuelas responden a las diferentes fortalezas, necesidades e identidades de los aprendices de inglés (EL) y apoyan la salud socioemocional y el desarrollo de los aprendices de inglés. Los programas valoran y construyen sobre los activos culturales y lingüísticos que los estudiantes aportan a su educación en climas escolares seguros y afirmativos. Los educadores valoran y construyen alianzas sólidas entre la familia, la comunidad y la escuela.

#### **Principio Dos: Calidad intelectual de la instrucción y acceso significativo**

Los estudiantes de inglés participan en experiencias de aprendizaje intelectualmente ricas

y apropiadas para el desarrollo que fomentan altos niveles de dominio del inglés. Estas experiencias integran el desarrollo del lenguaje, la alfabetización y el aprendizaje de contenido, así como también brindan acceso para la comprensión y participación a través de la instrucción y el andamiaje del idioma nativo. Los estudiantes de inglés tienen acceso significativo a un plan de estudios completo y relevante basado en estándares y la oportunidad de desarrollar el dominio del inglés y otros idiomas.

### **Principio Tres: Condiciones del Sistema que Respaldan la Eficacia**

Cada nivel del sistema escolar (estado, condado, distrito, escuela, preescolar) tiene líderes y educadores que conocen y responden a las fortalezas y necesidades de los estudiantes de inglés y sus comunidades y que utilizan evaluaciones válidas y otros sistemas de datos que informar la instrucción y la mejora continua. Cada nivel del sistema proporciona recursos y apoyo escalonado para garantizar programas sólidos y desarrollar la capacidad de los maestros y el personal para aprovechar las fortalezas y satisfacer las necesidades de los estudiantes de inglés.

### **Principio Cuatro: Alineación y Articulación Dentro y Entre Sistemas**

Los estudiantes de inglés experimentan un conjunto coherente, articulado y alineado de prácticas y caminos en todos los niveles de grado y segmentos educativos, comenzando con una base sólida en la primera infancia y la identificación adecuada de fortalezas y necesidades, y continuando hasta la reclasificación, graduación, educación superior y Oportunidades profesionales. Estos caminos fomentan las habilidades, el (los) idioma (s), la alfabetización y el conocimiento que los estudiantes necesitan para la preparación y participación universitaria y profesional en un mundo global, diverso y multilingüe del siglo XXI.

El propósito del Plan Maestro de VCOE para estudiantes de inglés es servir como guía para las escuelas en el desarrollo, implementación y evaluación continuos de programas para estudiantes de inglés. Con una comprensión común del personal de las metas y procedimientos, los estudiantes de inglés recibirán servicios consistentes de alta calidad diseñados para satisfacer sus necesidades académicas y lingüísticas..

La jurisprudencia federal requiere que los objetivos principales del Programa de Estudiantes de inglés sean desarrollar la fluidez de los estudiantes de inglés en inglés de la manera más efectiva y rápida posible y desarrollar un dominio del plan de estudios básico comparable al de los hablantes nativos de inglés. Las Agencias Educativas Locales (LEA, por sus siglas en inglés) deben asegurarse de que los estudiantes recuperen cualquier déficit académico en el que hayan incurrido para lograr los estándares de nivel de grado en esas áreas. Para lograr estos objetivos, el condado:

- Brindar a todos los estudiantes la oportunidad de participar en actividades curriculares de alta calidad que aborden los estándares académicos
- Ofrecer programas basados en la necesidad del estudiante y una pedagogía educativa sólida
- Proveer desarrollo del personal continuo de alta calidad
- Adoptar la participación de los padres en el proceso educativo
- Proveer un proceso para el monitoréo de la eficacia del programa

La Oficina de Educación del Condado de Ventura se compromete a desarrollar en los estudiantes de inglés la competencia académica en inglés, el logro académico en paridad con los hablantes nativos de inglés, una autoimagen positiva y la reclasificación a Competente en inglés con fluidez, así como desarrollar en todos los estudiantes una apreciación de la diversidad cultural y lingüística que los estudiantes de inglés aportan a la comunidad del condado.

## **Identificación y Evaluación de EL**

### **Identificación Inicial – Encuesta Sobre el Idioma del Hogar**

El Código de Educación de California contiene requisitos legales que dirigen a las escuelas a evaluar el dominio del idioma inglés de los estudiantes. El proceso comienza con la determinación de los idiomas que se hablan en el hogar de cada estudiante. Las respuestas a la encuesta sobre el idioma del hogar ayudarán a determinar si se debe evaluar el dominio del inglés de un estudiante. Esta información es esencial para que la escuela proporcione programas y servicios de instrucción adecuados.

- VCOE identificará y evaluará adecuadamente a todos los estudiantes quienes tienen un idioma en el hogar que no sea el inglés, incluidos los niños y jóvenes inmigrantes, sin hogar y de crianza.
- En el momento de la inscripción inicial de un estudiante en California ó antes, una LEA deberá realizar, por escrito, una encuesta del idioma del hogar (HLS) para identificar si el idioma principal ó nativo del estudiante es un idioma diferente al Inglés.
- Si la respuesta del HLS de un padre ó tutor indica un idioma principal ó nativo que no es el Inglés, y se determina que el estudiante es elegible para la evaluación inicial, VCOE notificará de inmediato al padre ó tutor, por escrito, antes de la administración de la prueba inicial de la Prueba de Competencia del Idioma Inglés, con sus siglas en Inglés (ELPAC).

Para los estudiantes que se transfieren de un distrito escolar de California, no se administrará la HLS. Si un estudiante EL se está transfiriendo desde otro distrito, el personal obtendrá la información de HLS del distrito en el que estaba inscrito anteriormente. La única HLS válida es la primera que hayan completado los padres en el momento de la inscripción inicial en un distrito escolar de California. Para propósitos de ubicación mientras los registros acumulativos del estudiante están en tránsito, el estudiante será evaluado para determinar el dominio del idioma inglés a través de las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC, como se explica a continuación). Tras la recepción de los registros de transferencia del estudiante, se respetará el estado del idioma del estudiante según lo determinado por el distrito de origen.

Lo siguiente es un ejemplo del HLS que será llenado por los padres ó tutores solamente una vez.

## ENCUESTA DEL IDIOMA EN EL HOGAR

Name of Student \_\_\_\_\_  
(Surname/Family Name) (First Given Name) (Second Given Name)  
Age of Student \_\_\_\_\_ Grade Level \_\_\_\_\_ Name of Teacher \_\_\_\_\_

Note: School district personnel should complete all of the information items above this line.

### Instrucciones para padres y tutores:

El *Código de Educación* de California contiene requisitos legales que guían a las escuelas a dar un examen de proficiencia en inglés a los estudiantes. El proceso comienza con determinar el idioma o idiomas que se hablan en el hogar de cada estudiante. Las respuestas a esta encuesta del idioma ayudarán al personal de la escuela saber si el estudiante debe tomar el examen. Esta información es esencial para que la escuela pueda proveer programas y servicios adecuados a los estudiantes.

Como padre o tutor, su cooperación es necesaria para cumplir con estos requisitos. Por favor responda a cada una de las cuatro preguntas siguientes de la forma más precisa posible. Para cada pregunta, escriba el nombre(s) del idioma(s) que corresponde en el espacio suministrado. Por favor, responda a todas las preguntas. Si contestó con error a las preguntas de esta encuesta de idioma, Ud. puede solicitar corrección de su respuesta antes de que la proficiencia de su estudiante sea evaluada.

1. *¿Qué idioma aprendió su hijo cuando empezó a hablar?* \_\_\_\_\_
2. *¿Qué idioma habla su hijo en casa con más frecuencia?* \_\_\_\_\_
3. *¿Qué idioma utilizan ustedes (los padres o tutores) con más frecuencia cuando hablan con su hijo?* \_\_\_\_\_
4. *¿Qué idioma se habla con más frecuencia entre los adultos en el hogar (padres, tutores, abuelos o cualquier otro adulto)?* \_\_\_\_\_

Por favor firme y feche este formulario en el espacio suministrado a continuación y devuelva el formulario al maestro de su hijo. Muchas gracias por su cooperación.

\_\_\_\_\_  
(Firma del padre/madre o tutor)

\_\_\_\_\_  
(Fecha)

Form HLS, Source Document Revised December 2016  
California Department of Education

Si las primeras tres respuestas en el HLS indican un idioma que no es el inglés, el estudiante es evaluado dentro de los 30 días si está inscrito después del comienzo del año escolar en comprensión oral, expresión oral, lectura y escritura en inglés. Los resultados de estas evaluaciones permiten al personal del plantel determinar el nivel de dominio del idioma inglés del estudiante. Si la persona que administra el HLS tiene una sospecha razonable de que el formulario se completó incorrectamente o que en realidad puede haber un idioma en el hogar que no sea el inglés (por ejemplo, el padre se dirige al niño en un idioma que no sea el inglés), la escuela debe continuar con el proceso de identificación independientemente de la opinión de los padres.

### **Evaluación del Idioma Inglés**

Las leyes estatales y federales de California requieren que las agencias educativas locales administren una prueba estatal de dominio del idioma inglés a los estudiantes elegibles desde el jardín de infantes hasta el grado 12. La Evaluación de dominio del idioma inglés para California (ELPAC) es la sucesora de la Prueba de desarrollo del idioma inglés de California (CELDT) y evalúa los cuatro dominios requeridos: comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura.

El ELPAC está alineado con los Estándares del Desarrollo del Idioma, y se compone de dos evaluaciones ELP separadas:

1. Evaluación Inicial—Uso de la identificación inicial de estudiantes como aprendices de Inglés
2. Evaluación Sumativa— una evaluación sumativa anual para medir el progreso de un EL en el aprendizaje del inglés y para identificar el nivel de dominio del idioma inglés del estudiante.

### **English Language Proficiency Assessments for California – Initial Assessment**

El propósito de el ELPAC Inicial es para determinar el dominio del Inglés de estudiantes entrando a escuelas de California por primera vez. En el estado de California, los distritos escolares evalúan Els potenciales con una Evaluación Inicial ELPAC. Los estudiantes tomarán la Evaluación Inicial si:

- El idioma nativo del estudiante es otro que el Inglés (ó hay duda razonable)
- El estudiante no há tomado las pruebas CELDT ó ELPAC antes
- El estudiante no há sido clasificado antes como EL

La Evaluación Inicial ELPAC es usada para identificar a estudiantes como siendo ya sea aprendices de Inglés quienes necesitan apoyo instruccional para aprender Inglés ó como Nivel Inicial del Inglés Fluído.

VCOE administrará la evaluación inicial de ELPAC a cada estudiante elegible para la evaluación inicial, producirá localmente la puntuación oficial de acuerdo con las instrucciones del contratista de la prueba y notificará al padre o tutor, por escrito, de los resultados de la evaluación inicial dentro de 30 días calendario después de la fecha inicial de inscripción del estudiante en California.



El ELPAC inicial se les da a los estudiantes en los grados TK-12 cuyo idioma principal no es el inglés para determinar su nivel de dominio del idioma inglés. Los estudiantes reciben la evaluación inicial de ELPAC dentro de los 30 días calendario posteriores a la inscripción o 60 días calendario antes de la instrucción, pero no antes del 1 de julio. encuesta de idioma, tomará la prueba de jardín de infantes.

Los estudiantes con discapacidades que no puedan tomar uno o más dominios del ELPAC inicial con herramientas universales permitidas, apoyos designados o adaptaciones, tomarán una evaluación alternativa, como se indica en su programa de educación individualizado. Identificar a los estudiantes que necesitan apoyos y servicios adicionales para aprender inglés es importante para garantizar el acceso al plan de estudios básico y, en última instancia, el éxito académico.

El ELPAC inicial para es una evaluación por computadora que se administra en seis grados—K, 1, 2, 3–5, 6– 8, y 9–12. En TK, kinder, y 1er grado, todos los dominios son administrados en grupos sin hablar, que se evalúa individualmente.

Cada LEA debe evaluar anualmente el dominio del idioma Inglés (ELP) y progreso académico de cada EL. VCOE administrará la evaluación sumativa ELPAC durante la Ventana de evaluación sumativa anual.

### **Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California - Evaluación Sumativa**

La Evaluación Sumativa ELPAC es administrada anualmente solamente a estudiantes quienes previamente han sido identificados como aprendices de Inglés en base a los resultados iniciales de ELPAC. El ELPAC Sumativo mide qué tan bien están progresando con el Desarrollo del inglés en cada uno de los cuatro dominios. El propósito de ELPAC Sumativo es medir el progreso hacia la proficiencia en Inglés, para ayudar a informar a los colocamientos educativos apropiados, y para determinar si un estudiante está listo para ser reclasificado. Ésto es importante para garantizar que los estudiantes continúen recibiendo los apoyos que necesitan para desempeñarse bien en la escuela.

La evaluación sumativa se da solo a los estudiantes en los grados K-12 que han sido identificados como aprendices de inglés. Estos estudiantes tomarán la evaluación todos los años entre el 1 de febrero y el 31 de mayo para medir su progreso en inglés hasta que sean reclasificados como competentes en inglés. Los estudiantes con discapacidades que no puedan tomar uno o más dominios del ELPAC Sumativo con herramientas universales permitidas, apoyos designados o adaptaciones, tomarán evaluaciones alternativas, como se indica en su programa de educación individualizado.

El ELPAC sumativo para California es una evaluación por computadora que se administra en siete grados: K, 1, 2, 3–5, 6–8, 9–10 y 11–12. Los cuatro dominios (comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura) se administrarán en una computadora, excepto el dominio de escritura para el jardín de infantes hasta el segundo grado, que permanecerá como una prueba en papel.

## **Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para Estudiantes de Inglés con Discapacidades**

Al administrar una evaluación ELPAC inicial o sumativa a un alumno con una discapacidad, la LEA proporcionará apoyos o adaptaciones designados, de acuerdo con el programa de educación individualizado (IEP) del alumno o el plan de la Sección 504. Cuando el IEP de un alumno o el plan de la Sección 504 especifica que el alumno tiene una discapacidad que impide la evaluación de tal manera que no hay adaptaciones adecuadas para la evaluación en uno o más de los dominios (dominios de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura), el alumno deberá ser evaluado en los dominios restantes en los que es posible evaluar al alumno. El equipo del IEP debe documentar cualquier apoyo y / o acomodación designado apropiado en el IEP del estudiante. Para los aprendices de inglés con discapacidades con un Plan de la Sección 504, estos recursos de adaptaciones deben documentarse en el Plan de la Sección 504.

Cuando el equipo del IEP de un alumno determina que el alumno tiene una discapacidad cognitiva significativa, por lo que no puede participar en la evaluación inicial o sumativa, o en una sección de cualquiera de las pruebas, incluso con recursos, el alumno será evaluado utilizando la evaluación alternativa de ELPAC como se especifica en el IEP del alumno.

## **Notificación a los Padres de los Resultados de la Evaluación de la Adquisición del Idioma Inglés y la Ubicación del Programa**

Aviso a los padres de los resultados de la evaluación de la adquisición del lenguaje, programas de lenguaje y

Las opciones de ubicación en el programa se proporcionarán por escrito en un idioma que los padres puedan entender (y oralmente / lenguaje de señas, si no pueden comprender la comunicación escrita). A continuación se describe el proceso para el ELPAC inicial y sumativo.

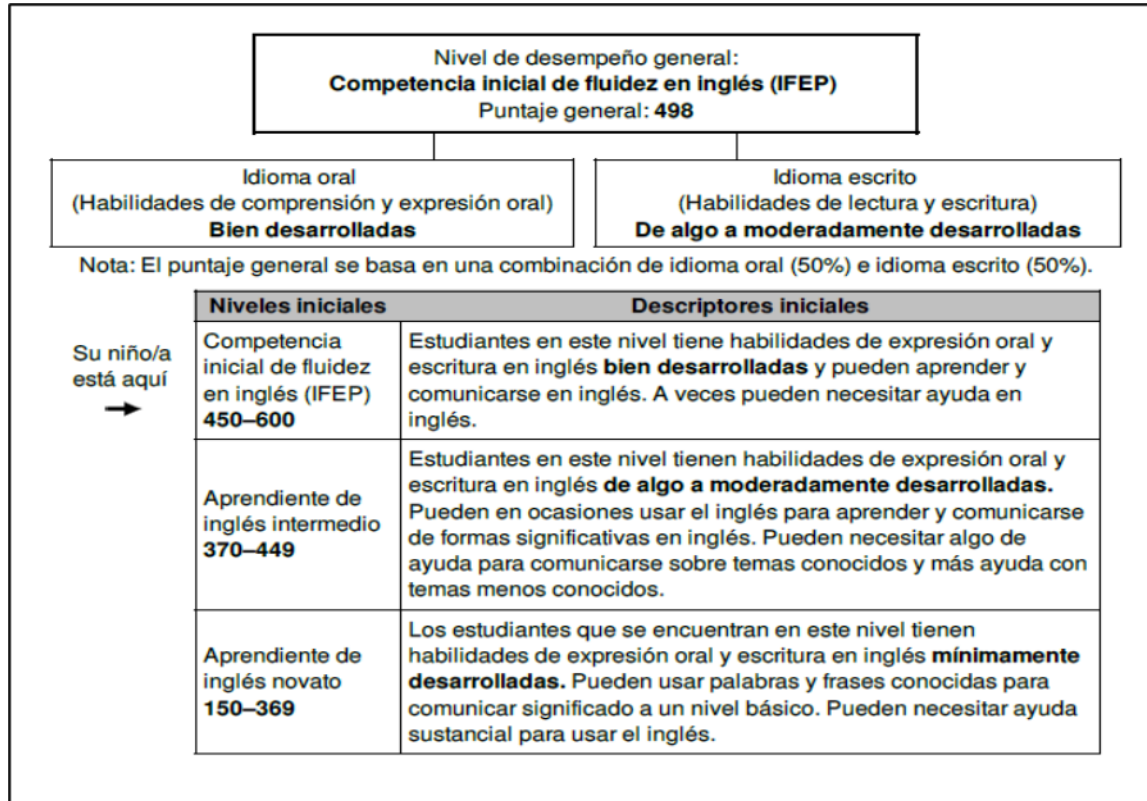
Los padres / tutores de los estudiantes a los que se les administró el ELPAC inicial o una evaluación alternativa serán notificados de los resultados de la evaluación y la ubicación inicial del estudiante dentro de los 30 días posteriores a la inscripción inicial.

Los padres / tutores de los estudiantes EL a quienes se les administre el ELPAC sumativo o una evaluación de dominio del idioma alternativo recibirán una notificación oficial dentro de los 30 días posteriores al comienzo del año escolar.

Los resultados de la evaluación y el nivel de competencia se ingresan y registran en la base de datos del Sistema de Información del Estudiante (SIS).

Los siguientes son niveles y descriptores para ELPAC inicial y sumativo.

## Nivel Inicial ELPAC



## Niveles Sumativos ELPAC

Nivel ELPAC	Medidor ELPAC	Lo que pueden lograr típicamente los estudiantes en cada nivel
NIVEL 4		Los estudiantes que se encuentran en este nivel tienen habilidades de inglés <b>bien desarrolladas</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>Por lo general, pueden usar el inglés para aprender nuevas cosas en la escuela y para interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Ocasionalmente puede necesitar ayuda para usar el inglés.</li> </ul>
NIVEL 3		Los estudiantes que se encuentran en este nivel tienen habilidades de inglés <b>moderadamente desarrolladas</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>Algunas veces pueden usar el inglés para aprender nuevas cosas en la escuela y para interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Pueden necesitar ayuda para usar inglés para comunicarse sobre temas académicos menos conocidos, o en situaciones sociales menos conocidas.</li> </ul>
NIVEL 2		Los estudiantes que se encuentran en este nivel tienen habilidades de inglés <b>levemente desarrolladas</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>Por lo general necesitan ayuda para usar el inglés para aprender nuevas cosas en la escuela y para interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Con frecuencia pueden usar el inglés para comunicaciones simples.</li> </ul>
NIVEL 1		Los estudiantes que se encuentran en este nivel están en una <b>etapa de inicio</b> del desarrollo sus habilidades de inglés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Generalmente necesitan ayuda sustancial para usar el inglés para aprender nuevas cosas en la escuela y para interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Pueden conocer algunas palabras y frases en inglés.</li> </ul>

La tabla a continuación muestra cómo se relacionan los cuatro niveles de la ELPAC con los tres niveles de proficiencia descritos en los estándares ELD.

Niveles ELPAC	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4
Niveles de proficiencia de los estándares ELD	<b>Emergiendo:</b> requiere apoyo lingüístico sustancial	<b>Expandiendo:</b> requiere apoyo lingüístico moderado	<b>Superando:</b> requiere apoyo lingüístico leve	

## **Opciones de Programas de Idiomas y Elección de Padres / Tutores**

Los distritos escolares y las oficinas de educación del condado deben, como mínimo, proporcionar a los EL un programa estructurado de inmersión en inglés (SEI). Los programas SEI brindan casi toda la instrucción en el salón de clases en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñados para los estudiantes que están aprendiendo inglés.

Los padres o tutores legales de los estudiantes matriculados en la escuela pueden elegir el programa de adquisición del idioma que mejor se adapte a su hijo. "Programa de adquisición del idioma" se refiere a programas educativos diseñados para asegurar la adquisición del inglés de la manera más rápida y eficaz posible y proporcionar instrucción a los estudiantes sobre los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluidos los estándares de ELD. Los programas de adquisición del idioma se basarán en la investigación y deben conducir al dominio del nivel de grado y al rendimiento académico tanto en inglés como en otro idioma.

La siguiente sección describe las Solicitudes de Padres/Tutores de la Oficina de Educación del Condado de Ventura para establecer un Programa de Adquisición de Idiomas, Opciones de Programas de Idiomas y Elección de Padres/Tutores para los Estudiantes de Inglés que asistan el año escolar actual ó el próximo

Las escuelas VCOE responderán a las Solicitudes de Padres/Tutores para Establecer un Programa de Adquisición de Idiomas que no sea, ó además de, dichos programas disponibles en la escuela de acuerdo con el siguiente proceso. Al recibir solicitudes escritas ó verbales, la escuela deberá hacer un registro escrito que incluya lo siguiente:

1. La fecha de la solicitud;
2. Los nombres del padre/tutor y del estudiante;
3. Una descripción general de la solicitud; y
4. El nivel del grado del estudiante en la fecha de la solicitud.

Cada escuela deberá:

- Asistir a los padres/tutores en aclarar las solicitudes, como sea necesario, esto incluye y no está limitado a servicios de traducción como sea necesario para la aclaración/las aclaraciones
- Mantener archivos escritos de peticiones de padres/tutores para los programas de adquisición del idioma por al menos tres años de la fecha de la solicitud
- Considerar las solicitudes de un modelo de programa multilingüe de los padres/tutores de los alumnos matriculados en la escuela que son hablantes nativos de Inglés al determinar si se alcanza un umbral como se especifica a continuación
- Monitorear el número de solicitudes de padres/tutores para programas de adquisición del idioma de manera regular, proveer notificación al Condado inmediatamente al alcanzar un umbral como se describe a continuación:

### Umbral:

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 estudiantes o más por escuela, o los padres o tutores legales de 20 estudiantes o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción de idiomas, se les debe exigir que ofrezcan un programa en la medida de lo posible. .

Cuando los padres o tutores legales de 30 alumnos o más inscritos en una escuela, o cuando los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en el mismo nivel de grado inscritos en una escuela, soliciten el mismo tipo de programa de adquisición del idioma o sustancialmente similar. , la LEA responderá tomando las siguientes acciones:

1. Dentro de los 10 días escolares posteriores a alcanzar un umbral como se describe anteriormente, notifique por escrito a los padres / tutores de los alumnos que asisten a la escuela, los maestros de la escuela, los administradores y el comité de admisiones de padres / tutores de aprendizaje de inglés de la LEA y el comité asesor de padres / tutores, por escrito, de la solicitud de los padres / tutores de un programa de adquisición de idiomas;
2. Identificar los costos y recursos necesarios para implementar cualquier nuevo programa de adquisición de idiomas, incluidos, entre otros, maestros certificados con las autorizaciones apropiadas, materiales de instrucción necesarios, desarrollo profesional pertinente para el programa propuesto y oportunidades para la participación de los padres / tutores y la comunidad para apoyar el programa propuesto. metas; y
3. Determinar, dentro de los 60 días calendario posteriores a alcanzar el umbral descrito anteriormente, si es posible implementar el programa de adquisición del idioma solicitado; y notificar por escrito a los padres / tutores de los alumnos que asisten a la escuela, los maestros de la escuela y los administradores de su determinación;
  - (A) En el caso de que la LEA determine implementar un programa de adquisición del idioma en la escuela, la LEA creará y publicará un cronograma razonable de acciones necesarias para implementar el programa de adquisición del idioma.
  - (B) En el caso de que la LEA determine que no es posible implementar un programa de adquisición del lenguaje solicitado por los padres / tutores, la LEA proporcionará por escrito una explicación de las razones por las que el programa no se puede proporcionar y puede ofrecer una opción alternativa. que se puede implementar en la escuela.

El estado de California ha adoptado los estándares de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) que proporcionan una descripción de las expectativas de los estudiantes para cada grado y nivel de competencia.

La ley de California que rige los programas para estudiantes de inglés requiere que todos los estudiantes de inglés sean colocados en programas de inglés. Todos los EL identificados deben recibir un programa de instrucción ELD, que incluye ELD designado e integrado para desarrollar el dominio del inglés lo más rápida y eficazmente posible y para cumplir con las prioridades estatales para los EL. ELD debe basarse en una teoría educativa

sólida, implementada de manera efectiva con los recursos y el personal adecuados y, después de un período de prueba, debe evaluarse como eficaz para superar las barreras del idioma.

- ELD designado significa instrucción proporcionada durante un tiempo reservado en la escuela regular para instrucción enfocada en los estándares ELD adoptados por el estado para ayudar a los estudiantes de inglés a desarrollar habilidades críticas del idioma inglés necesarias para el aprendizaje académico en inglés.
- ELD integrado significa una instrucción en la que los estándares de ELD adoptados por el estado se utilizan junto con los estándares de contenido académico adoptados por el estado. ELD integrado incluye instrucción académica especialmente diseñada en inglés.

A continuación se describe la Opción del Programa de Idiomas para los Estudiantes de Inglés de VCOE (una excepción es la Educación Especial en dónde un equipo del IEP determina el colocamiento).

### **Inmersión Estructurada en Inglés (SEI):**

Un salón de clases donde los estudiantes de inglés que aún no han adquirido una fluidez razonable en inglés, como lo definen los programas y escuelas de VCOE. Los estudiantes de SEI son designados como aprendices de inglés dentro del nivel emergente y en expansión a puente y reciben instrucción a través de un proceso de adquisición del idioma inglés, en el que casi toda la instrucción en el aula es en inglés pero con un plan de estudios y una instrucción diseñados para niños que están aprendiendo el idioma, incluidas estrategias. tal como:

- Integrado/Designado ELD
- SDAIE
- Apoyo del Idioma Principal
- Andamio

SEI es para estudiantes que están en los niveles Emergente y Expandiendo a Bridging y todos los maestros de SEI tienen la certificación apropiada (CTEL, CLAD o equivalente). El entorno educativo se define como Inmersión estructurada en inglés en el Sistema de información estudiantil (SIS) de VCOE.

Los estudiantes de inglés que han adquirido una fluidez razonable en inglés, según lo definen los programas y las escuelas de VCOE, son estudiantes EL que no han sido reclasificados y se encuentran dentro de los niveles Upper Expanding y Bridging. Además de la instrucción ELD, los estudiantes EL razonablemente fluidos continúan recibiendo servicios educativos adicionales y apropiados para acelerar la adquisición del lenguaje, incluyendo estrategias de apoyo y apoyo según sea necesario. El entorno instructivo se define como Programa de Aprendices de Inglés Mainstream (ELM) en el Sistema de Información Estudiantil de VCOE (SIS).

ELM es para estudiantes que se encuentran en los niveles de expansión superior y puente y todos los maestros de ELM tienen la certificación adecuada (CTEL, CLAD o equivalente).

**Entorno educativo en el sistema de información del estudiante**

La ubicación de los estudiantes en la Oficina de Educación del Condado de Ventura con una fluidez en inglés menos que razonable se encuentra dentro del Nivel Emergente y en Expansión del Puente:

<b>Grado</b>	<b>Nivel de Proficiencia</b>	<b>Entorno de Instrucción al al SIS</b>	<b>Opción de Programa de Idioma</b>
K-12	Emergente	SEI	Imersión Estructurada en Inglés
	Expandiendo para hacer Puente	SEI	Imersión Estructurada en Inglés

La ubicación de los estudiantes en la Oficina de Educación del Condado de Ventura con una fluidez razonable en el idioma inglés (buen conocimiento práctico) se encuentra dentro de la competencia Superior en Expansión a Puente:

<b>Grado</b>	<b>Nivel de Proficiencia</b>	<b>Entorno de Instrucción SIS</b>	<b>Opción de Programa de Idioma</b>
K-12	Superior que se Expande a un Puente	ELM	Imersión Estructurada en Inglés

## **Acceso al Programa Educativo Estándar**

La instrucción académica para Els en los grados TK-12 debe diseñarse e implementarse para garantizar que Els cumpla con los estándares de contenido y desempeño para sus respectivos niveles de grado dentro de un período de tiempo razonable.

Los estudiantes de VCOE deben tener acceso al plan de estudios básico de nivel de grado. El programa instructivo de VCOE para estudiantes de inglés está diseñado para promover la adquisición de altos niveles de dominio del idioma inglés, así como el acceso al plan de estudios básico. Esto se logra a través de:

- Desarrollo del idioma Inglés
- Instrucción del idioma Inglés debidamente modificada
- Apoyo del idioma principal

La instrucción académica a través del inglés se modifica para cumplir con el nivel de dominio del idioma del estudiante. Los maestros utilizan estrategias especializadas que permiten a los estudiantes comprender, participar y acceder al plan de estudios básico.

### **Desarrollo del Idioma Inglés (ELD)**

El desarrollo del idioma inglés es parte del programa de instrucción de cada estudiante de inglés. Cada programa incluye una parte del día en la que el enfoque de la instrucción es ELD y está orientado al nivel de competencia lingüística de cada estudiante. En TK-5, para enseñar al nivel de competencia de cada estudiante, los maestros combinan o dividen a sus estudiantes en grupos dentro de sus aulas o intercambian estudiantes con otros maestros de su mismo grado. En 6-12, los estudiantes se colocan en secciones de ELD de nivel específico.

Este tiempo ELD enfocado generalmente ocurre como un segmento diario del bloque de artes del lenguaje. El ELD se enseña en un período de clase en los grados TK-12. El plan de estudios se basa en los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California y los programas VCOE y los materiales de instrucción de las escuelas. Estos se complementan con materiales adicionales para el desarrollo del idioma inglés.

Los Estándares ELD adoptados por el estado establecen un marco que los maestros deben seguir a medida que facilitan el desarrollo de los estudiantes de las habilidades necesarias para cumplir con los estándares de nivel de grado en artes del lenguaje inglés y las áreas de contenido. Los estándares describen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer en cada uno de los cinco niveles de dominio del inglés. Cada estándar de ELD está vinculado a uno o más de los estándares de artes del idioma inglés del nivel de grado y sirve como una medida para determinar el progreso de un estudiante hacia el cumplimiento de los estándares de artes del idioma inglés. Al final del nivel de transición, se espera que los estudiantes sean reclasificados y cumplan con los mismos estándares rigurosos de nivel de grado que se espera que dominen los hablantes nativos de inglés.

Para determinar el progreso anual del estudiante en inglés, cada estudiante de inglés es evaluado anualmente con ELPAC. Los resultados de la evaluación, el dominio del plan de



estudios del estudiante y la evaluación del maestro se consideran para determinar el progreso en el desarrollo del dominio del idioma inglés.

Cada LEA debe asegurarse de que no se les niegue la participación en el programa de instrucción estándar a los estudiantes de Els en la escuela intermedia y secundaria, lo cual, como mínimo, significa:

- Inscripción en el programa de instrucción estándar , que, como mínimo, consiste en:
  - i. Cursos del plan de estudios básico (lectura / artes del lenguaje, matemáticas, ciencias e historia / ciencias sociales),
  - ii. Cursos requeridos para cumplir con los requisitos estatales y locales de graduación de la escuela secundaria, y
  - iii. Cursos requeridos para la promoción de grado de la escuela intermedia;
- Inscripción en una carga completa de cursos que son parte del programa de instrucción estándar, y
- Inscripción en cursos que cumplan con los requisitos de la materia a efectos de reconocimiento para admisiones universitarias, como cursos de honores o de colocación avanzada.

Cada LEA debe monitorear el progreso académico de los estudiantes y proporcionar servicios educativos adicionales y apropiados a Els en los grados TK-12 con el propósito de superar las barreras del idioma en cada materia. Se deben tomar acciones para superar las barreras académicas de contenido antes de que los déficits se vuelvan irreparables.

Los programas VCOE para estudiantes de inglés están diseñados para permitir que los estudiantes EL adquieran inglés y aprendan contenido académico de nivel de grado. Se espera que los estudiantes inscritos en cualquiera de los modelos de programas dominen los estándares de ELD y eventualmente cumplan con los estándares de nivel de grado en las materias académicas básicas.

El progreso de los aprendices de inglés hacia el cumplimiento de los estándares de ELD y los estándares de nivel de grado en las materias básicas se evalúa utilizando múltiples medidas. Los resultados de estas múltiples medidas se informan a través de los sistemas de datos de los estudiantes de cada escuela. Cuando, de acuerdo con las evaluaciones en curso, los estudiantes no pueden cumplir con las expectativas provisionales en el contenido académico, los maestros deberán referir a los estudiantes para que reciban intervenciones académicas y apoyo durante el día escolar. La intervención en sí se enfocará directamente en la necesidad académica identificada. La entrega de la intervención debe ser monitoreada y documentada. La efectividad de la intervención se determinará en función del desempeño del estudiante en las administraciones posteriores de las evaluaciones en curso..

### **Estudiantes de Inglés en Educación Especial**

Los equipos del IEP se asegurarán de que cada estudiante de inglés reciba los servicios adecuados para desarrollar el dominio del inglés y tener un acceso equitativo al plan de estudios completo. El IEP de cada estudiante de inglés incluirá metas y objetivos lingüísticamente apropiados según el nivel de dominio del inglés del estudiante y según los

estándares de ELD. Tales metas y objetivos abordarán completamente la instrucción de contenido básico y ELD. Cada IEP también delimitará claramente a la (s) persona (s) y / o programas responsables de brindar cada servicio de instrucción. El equipo del IEP también determinará si se administrará una evaluación alternativa al ELPAC para los aprendices de inglés con discapacidades.

Materiales Instruccionales de VCOE

Plan de Estudios para Gateway, Providence, Triton M/M, Phoenix, Foster ED

Materia	Editor
<p><b>Artes del Lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K-5 CA Wonders</li> <li>• 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> StudySync</li> <li>• 9<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> myPerspectives</li> <li>• 6<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> Literatura basada en personajes</li> </ul>	<p>McGraw-Hill McGraw-Hill Pearson Santa Clara</p>
<p><b>Matemáticas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K-5 Envision/Investigaciones</li> <li>• 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> CMP3/Dígitos</li> <li>• 9<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> Ya era hora, IMP</li> </ul>	<p>Pearson Pearson Aprendizaje Activo</p>
<p><b>Estudios Sociales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Historia Mundial de Secundaria</li> <li>• Historia de Estados Unidos de Secundaria</li> <li>• Gobierno de Estados Unidos de Secundaria</li> <li>• 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> Civilización antigua,</li> <li>• 6<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> épocas medievales y modernas tempranas</li> <li>• 6<sup>th</sup>-8<sup>th</sup> América: historia de nuestra nación</li> <li>• K-5<sup>th</sup></li> </ul>	<p>SAVVAS SAVVAS  SAVVAS  Nat Geo Nat Geo  Nat Geo  SAVVAS</p>
<p><b>Ciencias</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HS Biología</li> <li>• HS Tierra y Espacio</li> <li>• 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> Tierra, Vida, Físico</li> <li>• K-5<sup>th</sup></li> </ul>	<p>SAVVAS SAVVAS McGraw Hill McMillan/McGraw Hill; Ciencia Misteriosa</p>
<p><b>Salud</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 9<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> Salud</li> </ul> <p><b>Salud Preventiva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5-Post-secundario</li> </ul>	<p>Prentice Hall Health, Pearson  Positive Prevention PLUS</p>
<p><b>Desarrollo del Idioma Ingles (ELD)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K-5 CA Wonders</li> <li>• 6<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup> StudySync</li> <li>• 9<sup>th</sup> – 12<sup>th</sup> myPerspectives ELD Companion</li> </ul>	<p>McGraw-Hill McGraw-Hill Pearson</p>
<p><b>Aprendizaje APEX</b></p>	<p>Aprendizaje Apex Escuela Virtual</p>

VCOE Educación Especial Discapacidades Moderadas/Severas

Materia	Editor
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sistema de Aprendizaje Unique</b> - ELA integral, ELD, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales, Transición, Habilidades para la Vida para Preescolar - Post Secundaria</li></ul> <b>Salud Preventiva</b> 5-Port-Secundaria	N2Y  Positive Prevention PLUS

*\* Materiales diferenciados alineados con los estándares de CA con lecciones / apoyos de comunicación integrados alineados con los estándares de hablar / escuchar.*

## **Autorizaciones del Personal**

Bajo la dirección del Director de Recursos Humanos, la Oficina de Educación del Condado de Ventura asume un papel activo en el reclutamiento y la dotación de personal autorizado para todos los programas para estudiantes de inglés y tiene como prioridad contratar maestros debidamente acreditados. Los maestros que imparten instrucción en el programa de inmersión estructurada en inglés deberán estar debidamente acreditados para brindar instrucción a los estudiantes de inglés.

VCOE lleva a cabo una búsqueda diligente que incluye, entre otros, la distribución de anuncios de empleo, el contacto con los centros de colocación de colegios y universidades, la publicidad en Ed-Join, la participación en centros de reclutamiento estatales y regionales y la participación en ferias de empleo. VCOE se enorgullece de contar con un número suficiente de personal docente con autorizaciones CLAD, BCLAD y equivalentes.

Si se asignó a un maestro para servir a los estudiantes de inglés, pero no tenía una credencial clara o preliminar adecuada, se le pedirá que firme un memorando de entendimiento que estipule que participará activamente en el desarrollo profesional diseñado para obtener una credencial adecuada dentro de dos años. Luego, la VCOE monitoreará la asistencia a las actividades de desarrollo profesional para garantizar que dicho maestro se mantuviera en el camino correcto para completar la capacitación necesaria para la credencial.

Descripción de Responsabilidades	Persona Responsable
Determina las necesidades de personal y capacitación del sitio en colaboración con el personal; recluta, contrata y coloca al personal en programas de capacitación apropiados; supervisa y evalúa al personal	Administrador del Sitio
Supervisa el reclutamiento, la contratación y la colocación del personal adecuado en el condado	Recursos Humanos
Recopila documentación de las escuelas, brinda asistencia técnica y apoyo	Recursos Humanos

## **Desarrollo Profesional**

El Departamento de Currículo e Instrucción ofrece oportunidades continuas de desarrollo profesional a todos los maestros y personal que trabaja con estudiantes de inglés. VCOE proporcionará suficiente PD para implementar eficazmente el programa EL. Los objetivos de estas capacitaciones son ayudar a los educadores a adquirir las habilidades específicas necesarias para trabajar con los estudiantes de inglés en las áreas de instrucción ELD, instrucción de contenido básico comprensible, diseños de programas VCOE, expectativas curriculares, programas VCOE y procesos y servicios escolares para estudiantes de inglés y multiculturalismo. . Las oportunidades de desarrollo del personal incluyen, entre otras, las siguientes:

- Fundamentos de ELD (marco y estándares)
- Instrucción ELD designada / integrada
- Estrategias, técnicas y evaluaciones ELD
- Diseños de programas VCOE (sistemas para programas EL y responsabilidad del sitio)
- Instrucción Diferenciada
- Enseñando a las Múltiples Inteligencias
- Conferencia de la Asociación de California Para la Educación Bilingüe (CABE)

El desarrollo profesional se proporciona a los maestros de aula, directores y otros líderes escolares, administradores y otro personal organizacional de la escuela o la comunidad, es decir:

- Diseñado para mejorar la instrucción y las evaluaciones de los EL;
- Diseñado para mejorar la capacidad de los maestros, directores y otros líderes escolares para comprender e implementar el plan de estudios, las prácticas y medidas de evaluación y las estrategias de instrucción para los EL;
- Eficaz para aumentar el dominio del idioma inglés del estudiante o aumentar sustancialmente el conocimiento de la materia, el conocimiento de enseñanza y las habilidades de enseñanza del maestro, como se demuestra a través de la observación en el aula; y
- De suficiente intensidad y duración (que no incluirán actividades como talleres y conferencias de un día o de corta duración) para tener un impacto positivo y duradero en el desempeño del docente en el aula.

Las oportunidades de desarrollo del personal ocurren a lo largo del año escolar y se enfocan en aspectos clave del diseño y administración del programa, el plan de estudios, las estrategias de instrucción, el desarrollo del lenguaje y la alfabetización en inglés, los estándares y la evaluación, la educación de los padres / tutores y el alcance de los padres / tutores. Estas oportunidades se brindan a través de capacitaciones en el sitio, escuelas y programas de VCOE en servicio, conferencias educativas, reuniones del personal del sitio y reuniones de liderazgo.

La asistencia de los participantes se controla mediante formularios de registro. Luego, la asistencia a la capacitación se informa a los directores de las escuelas para garantizar que

todos los maestros asignados para brindar servicios especializados a los estudiantes de inglés estén debidamente capacitados. Los formularios de registro se recopilan y archivan en la oficina del condado.

## **Reclasificación**

La reclasificación es el proceso en el cual un estudiante es reclasificado de un aprendiz de Inglés a un proficient en Inglés Fluido (RFEP). Distritos locales determinan cuándo el estudiante ha cumplido con los 4 criterios enumerados en la Sección Section 313 (f) del Código de Educación, de acuerdo con el Departamento de Educación de California (CDE). Las siguientes secciones describen el Criterio y Proceso de la Reclasificación, el Seguimiento de los Estudiantes Reclasificados, y el Mantenimiento permanente de Registros para los Estudiantes Reclasificados

### **Criterios y Proceso de la Reclasificación**

Las Pautas de Reclasificación de la Junta de Educación del estado sirven como base para los criterios de reclasificación de las escuelas y programas de la Oficina de Educación del Condado de Ventura. Los puntajes mínimos requeridos para cada uno de los criterios de reclasificación son:

<b>Evaluación</b>	<b>Puntajes Mínimos</b>
ELPAC	Nivel 4 en general
CAASPP ELA	Nivel 3 ó 4
Comentarios / Evaluación del Maestro	Expectativas de nivel de grado en ELA

Los procedimientos de reclasificación utilizarán varios criterios para determinar si reclasifican a un alumno como competente en Inglésincluidos, en otros, todos los siguientes:

VCOE reclasificará a un estudiante de EL a proficient en Inglés usando un criterio y proceso que incluye, pero no está limitado a lo siguiente:

1. Evaluación del dominio del idioma Inglés.
2. Evaluación del maestro que incluye, pero no se limita al desempeño académico del estudiante. El término "maestro" se refiere al maestro del salón de clases y otro personal certificado con responsabilidad directa por las decisiones de enseñanza o colocación del estudiante.
3. Oportunidades para la opinión, consulta y participación de los padres / tutores durante el proceso de reclasificación a través de al menos uno de los siguientes:
  - conferencia personal,
  - por escrito, ó
  - por teléfono.

Una conferencia cara a cara con los padres o tutores del estudiante es lo óptimo y método de consulta deseado.



4. Comparación del desempeño del estudiante en habilidades básicas con un rango de desempeño en habilidades básicas establecido empíricamente, basado en el desempeño de estudiantes competentes en inglés de la misma edad, que demuestra si el estudiante es lo suficientemente competente en inglés para participar de manera efectiva en un plan de estudios diseñado para estudiantes de la misma edad cuya lengua materna es el inglés.

*Nota: La reclasificación es la culminación de la participación del estudiante en el programa para estudiantes de inglés y se lleva a cabo regularmente durante todo el año; sin embargo, el proceso puede ser iniciado por el maestro del salón de clases, los administradores o los padres / tutores en cualquier momento.*

*La consulta con los padres / tutores del estudiante se hará a través de al menos uno de los siguientes: 1) conferencia personal, 2) por escrito, o 3) por teléfono. Una conferencia cara a cara con los padres o tutores del estudiante es el método de consulta óptimo y deseado.*

Las pautas de VCOE SELPA para la reclasificación de estudiantes de educación especial que aprenden inglés incluyen los siguientes pasos.

**Paso Uno:**

La persona del distrito a cargo de las pruebas de ELPAC (en colaboración con el director de educación especial si corresponde) recopila los resultados de todos los estudiantes de educación especial que no han cumplido con los criterios generales de reclasificación. Están ordenados por sitios escolares.

**Paso Dos:**

El equipo del IEP se reúne. El equipo debe incluir personal del programa de estudiantes de inglés del distrito. Se requiere la opinión y consulta de los padres / tutores.

**Paso Tres:**

Utilizando el formulario "Hoja de trabajo para la recomendación del equipo del IEP para la reclasificación de los estudiantes de inglés en educación especial a los que dominan el inglés con fluidez", el equipo considera si la discapacidad está afectando el rendimiento. Consulte las instrucciones para completar el formulario (consulte el apéndice).

**Paso Cuatro:**

Si el equipo está de acuerdo en recomendar la reclasificación como RFEP, el cuadro inferior "El equipo del IEP determina que la razón principal por la que el estudiante no cumple con los criterios de reclasificación se debe a la discapacidad en lugar de a un dominio limitado del inglés y el estudiante ya no necesita los servicios para los aprendices de inglés" es comprobado.

El formulario se envía al representante de reclasificación del idioma inglés del distrito o del sitio correspondiente.

**Paso Cinco:**

Si se determina a través del proceso del distrito que el estudiante será reclasificado, se notificará al administrador de casos de educación especial y al padre / tutor. El estudiante se anotará como un "RFEP" en el IEP subsiguiente, y se anotará la fecha de reclasificación del distrito (no la fecha del IEP). Una vez que el estudiante es reclasificado, las pruebas ELPAC (o alternativas) ya no son necesarias, ni tampoco la página de "Información sobre el desarrollo del idioma inglés".

## **Mantenimiento Permanente de registros para estudiantes reclasificados**

VCOE mantendrá lo siguiente en el registro permanente del estudiante (independientemente de la forma física de dicho registro y para garantizar la transferencia de la documentación):

1. Evaluaciones de desempeño académico y de lenguaje;
2. Participantes en el proceso de reclasificación; y
3. Cualquier decisión relacionada con la reclasificación.

## **Monitoréo de Estudiantes Reclasificados**

VCOE supervisará el progreso de estudiantes reclasificados anualmente por un mínimo de cuatro años par aasegurar la clasificación, la ubicación y apoyo académico adicional, como sea necesario.

El personal de la escuela usará los resultados de CAASPP, las evaluaciones de los maestros, y las observaciones para monitorear anualmente el progreso de estudiantes R-FEP por un período de no menos de 4 años después de la reclasificación. Aquellos estudiantes que experimenten una regression en su rendimiento académico serán referidos para recibir una intervención académica en el área específica de necesidad. Éste seguimiento de los estudiantes R-FEP se registra y se archiva en el archivo acumulativo de cada estudiante.

Los siguientes documentos ilustran el proceso y los criterios para la Recomendación para la Reclasificación de Aprendices de Inglés, así como el Formulario de Seguimiento de Reclasificación de Aprendices de Inglés.

**Recomendación para la Reclasificación de un Aprendiz de Inglés 2023-2024**

Estudiante:	SSID:	Grado:
Escuela:	Fecha:	Persona llenando el formulario:

Por favor llene éste formulario para estudiantes Aprendiendo Inglés siendo reclasificados con dominio de Inglés fluido basado en los siguientes criterios múltiples alineados con EC California y las recomendaciones de la Junta de Educación del Estado. Los estudiantes deben cumplir con los 4 criterios. Registre la recomendación abajo del formulario. Archive el formulario completo en el archivo cumulative del estudiante junto con una copia de la carta del padre documentando la oportunidad de la consulta con el padre.

\_\_\_\_\_ 1. Prueba de la Proficiencia del Idioma Inglés

**Criterios: El estudiante debe estar al Nivel 4 (bien desarrollado) en las Pruebas más recientes de Proficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC).**

Área de Prueba ELPAC	Nivel de Proficiencia ELPAC
Escuchando	
Hablando	
Lectura	
Escritura	
En General	

\_\_\_\_\_ 2. Comparación de Desempeño en Habilidades Básicas

**Criterios: Nivel de competencia CAASPP ELA del año anterior de 3 ó 4 (proficiente ó avanzado).**

Prueba	Puntuación de Escala	Fecha de la Prueba
Puntuación de la escala de artes del lenguaje inglés - CAASPP		

\_\_\_\_\_ 3. Información del Maestro

**Criterios: El maestro comprueba que el estudiante está cumpliendo con las expectativas del nivel del grado en Artes del Lenguaje al ser demostrado por los grados del curso ó metas del IEP.**

Firma del Maestro: \_\_\_\_\_ Nombre del Maestro \_\_\_\_\_

**SOLO para Estudiantes de Educación Especial: se puede usar una recomendación del equipo del IEP en lugar de los Criterios 1-3**  
 \_\_\_\_\_ Recomendación del equipo del IEP

\_\_\_\_\_ 4. Opinión y Consulta del Padre/Tutor

**Criterios: A los padres/tutores se he ha provisto aviso de sus derechos de participar en el proceso de la reclasificación.**

Firma del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

**Recommendación (marque uno abajo):**

\_\_\_\_\_ Este estudiante cumple con los criterios de reclasificación como se documenta arriba.

\_\_\_\_\_ Este estudiante no cumple con los criterios de reclasificación como se documenta arriba.

Firma del Administrador del sitio: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## Revisión Annual del Seguimiento de la Reclasificación 2023-2024

Revisiones de Seguimiento de la Reclasificación son conducidas para monitorear el éxito académico de cada estudiante previamente reclasificado por un mínimo de cuatro años seguida de la reclasificación como Proficiente Fluyente en Inglés para asegurar la correcta reclasificación, colocamiento, y apoyo académico adicional, como sea necesario.

Estudiante:	SSID:	Grado:
Escuela:	Fecha de Reclasificación:	Persona llenando el formulario:

**1. Más reciente Evaluación de California de los niveles de competencia en el desempeño de los estudiantes (como apropiado al nivel del grado):**

Área Temática	Nivel del Proficiencia, Fecha
Artes de Lenguaje	
Matemáticas	
Ciencia	

**2. Resultados Actuales de la Boleta de Calificaciones (Escuelas llenan la información abajo usando la boleta de calificaciones más reciente):**

Área Temática	Nivel del Proficiencia, Fecha
Artes de Lenguaje	
Matemáticas	
Ciencia	
Historia/CS	

**3. Recomendación del Comité de Reclasificación (por favor marque uno):**

Éste estudiante demuestra **progreso académico satisfactorio ó más como indicado arriba**

Éste estudiante está trabajando por debajo de la categoría de proficiente en cualquier área como reportado arriba **y no demuestra el progreso académico satisfactorio.** Mire las modificaciones ó intervenciones instruccionales mencionadas abajo.

**4. Modificaciones –** Para estudiantes por debajo de la categoría proficiente en cualquier area como reportado arriba, describa las modificaciones ó intervenciones a ser implementadas. Incluya la fecha de inicio y descripción de servicios. Use la caja abajo.

Fecha de Seguimiento del Repaso: \_\_\_\_\_

Firma del Director: \_\_\_\_\_

## **Rendición de Cuentas y Evaluación**

### **Implementación y Monitoréo del Programa**

Con el fin de garantizar que los estudiantes de inglés estén recibiendo un programa de instrucción de acuerdo con la elección de los padres / tutores y el diseño de VCOE, la Oficina de Educación del Condado de Ventura realiza un seguimiento regular de la instrucción en el aula. Este monitoreo tiene como objetivo dar como resultado la implementación constante del programa en todas las escuelas individuales. El personal de VCOE del Departamento de Currículo e Instrucción capacita a todos los directores de escuela en las siguientes áreas:

- Currículo é Instrucción ELD
- Estrategias SDAIE
- Instrucción Diferenciada
- Diseños para SEI y ELM

Los directores de escuela y / o las personas designadas realizan observaciones mensuales de todas las clases que incluyen a los estudiantes de inglés. Estas observaciones se realizan para asegurar que los maestros:

- 1) proporcionar diariamente instrucción ELD basada en los estándares, 2) seguir los programas de VCOE y el plan de estudios y evaluaciones de ELD de las escuelas, 3) hacer uso de las estrategias apropiadas de SDAIE, y
- 4) proporcionar instrucción diferenciada dirigida a necesidades lingüísticas específicas.

### **Evaluación y Modificación del Programa**

California continúa trabajando para mejorar la educación a nivel estatal. El objetivo es aumentar el rendimiento académico de todos los estudiantes mediante la creación de un sistema coordinado mediante el uso de estándares de contenido y desempeño. En respuesta a la reforma de responsabilidad en todo el estado, VCOE proporciona estándares y expectativas claramente definidos para el aprendizaje de los estudiantes y tiene el objetivo principal de que todos los estudiantes cumplan con los estándares de rendimiento y contenido académico de VCOE.

<b>ESCUELAS VCOE y PROGRAMAS DE EVALUACIONES</b>		
<b>Instrumento de Prueba</b>	<b>Población Objetivo</b>	<b>Propósito</b>
Artes del lenguaje Evaluaciones del plan de estudios de ELA adoptadas	Todos los estudiantes, grados K-12	Responsabilidad del Condado
Evaluaciones de dominio del idioma inglés para California (ELPAC)  Evaluación alternativa - VCCALPS	Todos los Estudiantes de Inglés, Grados K-12  Moderado-Severo Estudiantnes con Discapacidades	Articulación  Responsabilidad del Condado  Reclasificación

Las prácticas de evaluación de VCOE con respecto a los aprendices de inglés informan:

- Los efectos del programa de instrucción en el desarrollo del lenguaje
- Sugerir modificaciones para aquellos elementos del programa de instrucción que no son efectivos
- Hacer recomendaciones con los comentarios de los padres / tutores en función de los resultados de la evaluación

Los datos de evaluación se compilan y distribuyen anualmente a los administradores de VCOE Special Education y Court & Community Schools para su seguimiento y evaluación. A través de un análisis de los hallazgos, se realizan los cambios recomendados para mejorar la eficacia de los programas y servicios de EL. El análisis y las modificaciones recomendadas al programa luego se comparten con la Junta Directiva local, los administradores de VCOE y los miembros de DELAC.

La Oficina de Educación del Condado de Ventura determina anualmente la cantidad y el porcentaje de Estudiantes de inglés reclasificados a los que dominan el inglés con fluidez (R-FEP) a través de CALPADS. CALPADS informa el recuento real de estudiantes EL, FEP y R-FEP durante el año calendario, así como el número de maestros que brindan y están autorizados para brindar instrucción adecuada para los estudiantes de inglés.

## **Comités Asesores de Padres / Tutores**

El objetivo del Comité Asesor de Padres / Tutores es promover la colaboración positiva entre los padres / tutores y el Condado. A través de dichos comités, la Oficina de Educación del Condado de Ventura puede:

- Incluir a los padres / tutores y miembros de la comunidad en la toma de decisiones, planificación y evaluación de programas para Estudiantes de Inglés.
- Desarrollar una asociación de trabajo entre los padres / tutores y las escuelas para proporcionar igualdad de acceso a la educación para todos los estudiantes
- Promover la comunicación abierta con padres / tutores, miembros de la comunidad y el Condado.

### **Servicios de Traducción:**

De conformidad con EC, la Oficina de Educación del Condado de Ventura proporcionará capacitación y materiales en el idioma del hogar de los padres / tutores miembros de los comités asesores..

### **Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC)**

Cada escuela con 21 o más estudiantes de inglés (EL) debe tener un ELAC en funcionamiento que cumpla con los siguientes requisitos:

- Los padres / tutores son elegidos por los padres o tutores de los EL.
- Los padres / tutores de los EL constituyen al menos la misma perseverancia de la membresía del comité que sus hijos representan del cuerpo estudiantil.
- ELAC será responsable de ayudar en el desarrollo de la evaluación de las necesidades de toda la escuela y las formas de concienciar a los padres / tutores de la importancia de la asistencia regular a la escuela.
- ELAC asesorará al director y al personal en el desarrollo de un plan de sitio para estudiantes EL y enviará el plan al consejo de sitio escolar para su consideración para su inclusión en el Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil (SPSA).
- ELAC recibe materiales de capacitación y capacitación, planificada en consulta completa con los miembros del comité, para ayudar a los miembros a cumplir con sus responsabilidades legales.

*(Código de Educación de California [EC] secciones 52176, 62002.5; Título 5, Código de Regulaciones de California [5 CCR] Sección 11308)*

Una escuela puede designar un comité asesor a nivel escolar existente, o un subcomité de dicho comité asesor, para cumplir con las responsabilidades legales de ELAC, si el cuerpo asesor cumple con los criterios del segundo punto anterior.

Cada ELAC tiene la oportunidad de elegir al menos un miembro para el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC) o participantes en un esquema de representación regional proporcional cuando hay 31 o más ELAC en la agencia educativa local (LE).



### **Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Condado (DELAC)**

Cada LEA con 51 o más estudiantes de inglés debe formar un Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Condado (DELAC) a menos que VCOE designe para este propósito un subcomité de un comité asesor del Condado existente. Los padres o tutores, o ambos, de los alumnos con dominio limitado del inglés que no son empleados del distrito constituirán la mayoría del DELAC.

El DELAC asesorará a la junta directiva de la VCOE en todas las siguientes tareas:

- Desarrollo de un plan maestro de VCOE, incluidas las políticas, de acuerdo con la Política de la hoja de ruta de EL de la Junta de Educación del Estado (SBE), que guía la implementación constante de los programas y servicios educativos de EL que toma en consideración el Plan Escolar para el Rendimiento Estudiantil.
- Realización de programas VCOE y evaluación de necesidades escolares escuela por escuela..
- Establecimiento del programa VCOE, metas y objetivos para programas y servicios para ELs según la Política de Hoja de Ruta EL adoptada por SBE.
- Desarrollo de un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables de maestros y asistentes de instrucción..
- Revisar y comentar sobre los programas de VCOE y los procedimientos de reclasificación de las escuelas.
- Revisar y comentar las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.
- Bajo la fórmula de financiamiento de control local, las LEA con al menos 50 EL y cuya inscripción total incluye al menos el 15 por ciento de EL deben establecer un DELAC, y que DELAC debe llevar a cabo responsabilidades específicas relacionadas con el Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP), incluida la provisión de aportes con respecto a los programas de adquisición de idiomas existentes de la LEA y los programas de idiomas y, cuando sea posible, el establecimiento de otros programas similares. Si el DELAC actúa como ELAC bajo las secciones del EC 52063 (b) (1) y 52062 (a) (2), el DELAC también revisará y comentará sobre el desarrollo o la actualización anual del LCAP.

Cada LEA debe proporcionar materiales de capacitación y capacitación apropiados, planificados en consulta completa con los miembros del comité, para ayudar a los miembros a llevar a cabo sus responsabilidades de asesoría legal.

La solicitud consolidada también debe incluir certificaciones de los comités asesores del distrito correspondientes, incluido el DELAC, de que la solicitud se desarrolló con la revisión y el asesoramiento de esos comité.

## **Fondos**

### **Fondos Generales Suficientes**

Se encuentran disponibles recursos de fondos generales básicos adecuados para brindar a cada estudiante de inglés oportunidades de aprendizaje en un programa apropiado, incluido ELD y el resto del plan de estudios básico. Con este fin, todos los textos requeridos, incluidos los textos en el idioma principal en las clases de ELD, y los materiales de instrucción se compran con fondos generales. Los estudiantes de inglés reciben materiales y servicios educativos pagados con fondos generales en al menos la misma proporción que los hablantes nativos de inglés en las escuelas VCOE. Los materiales de instrucción de ELD para las escuelas y los programas de VCOE se enumeran en Programas de instrucción.



# APPÉNDICES

School Year (Año Escolar): 20\_\_\_\_-20\_\_\_\_

## Ventura County Office of Education STUDENT REGISTRATION FORM (MATRICULACIÓN)

**NEW STUDENT/ESTUDIANTE INICIAL**    **RETURNING STUDENT/ESTUDIANTE DE REGRESO**  
PLEASE COMPLETE BOTH SIDES IN BLUE OR BLACK INK/POR FAVOR COMPLETE AMBOS LADOS CON TINTA AZUL O NEGRA

STUDENT INFORMATION/INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE			
Student Name/Nombre del Estudiante _____			
Last/Apellido	First/Nombre	Middle/Segundo Nombre	Sfx/Sufijo
Nickname/Apodo _____			
Gender/Género <input type="checkbox"/> Female/Hembra <input type="checkbox"/> Male/Masculino <input type="checkbox"/> Non-Binary/No Binario			

ETHNICITY: YOU MUST ANSWER BOTH PART A & B AS REQUIRED BY FEDERAL GOVERNMENT/DEBE RESPONDER AMBAS PARTES A y B, COMO REQUIERE EL GOBIERNO FEDERAL	
Part A: ETHNICITY/Parte A: ETNICIDAD: Hispanic/Latino? <input type="checkbox"/> Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No	
Part B: RACE: YOU MUST CHECK AT LEAST ONE BOX/PARTE B: RAZA: DEBE MARCAR AL MENOS UNA CAJA	
RACE/ETHNICITY/ORIGEN ÉTNICO	
<input type="checkbox"/> African American or Black/Africano Americano o Negro	<input type="checkbox"/> Hawaiian/Hawaiano
<input type="checkbox"/> American Indian or Alaskan Native/Indio Americano o Nativo de Alaska	<input type="checkbox"/> Korean/Coreano
<input type="checkbox"/> Asian Indian/Indio Asiático	<input type="checkbox"/> Laotian/Lao
<input type="checkbox"/> Cambodian/Camboya	<input type="checkbox"/> Other Asian/Otros Asiático
<input type="checkbox"/> Caucasian/Caucásico	<input type="checkbox"/> Other Pacific Islander/Otras Islas del Pacífico
<input type="checkbox"/> Chinese/Chino	<input type="checkbox"/> Samoan/Samoano
<input type="checkbox"/> Filipino/Filipino	<input type="checkbox"/> Tahitian/Tahitiano
<input type="checkbox"/> Guamanian/Guaymeño	<input type="checkbox"/> Vietnamese/Vietnamita

Date of Birth/Fecha de Nacimiento: Month/Mes _____	Day/Dia _____	Year/Año _____
Student Address/ Domicilio de Estudiante _____		
Street/Calle	Apt.#/No. de Apartamento	City/Ciudad
Mailing (if different than Home Address)/Correo (Si diferente de la dirección de casa) _____		
Street/Calle	Apt.#/No. de Apartamento	City/Ciudad
Primary Phone/Teléfono Principal _____		
Student Cell/Celular del Estudiante _____		

RESIDENTIAL STATUS/ESTADO RESIDENCIAL:	
If no permanent residence, are you temporarily doubled up/Si no hay residencia permanente, ¿se duplica temporalmente?	
<input type="checkbox"/> Yes/Si	<input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> Due to financial hardship/Debido a dificultades financieras <input type="checkbox"/> Not due to financial hardship/No debido a dificultades financieras
If no permanent residence, do you reside at:/Si no hay residencia permanente, reside en:	
Temporarily unsheltered (car-park-campground)/Temporalmente sin refugio (aparcamiento de camping)	
<input type="checkbox"/> Licensed children institution (Group home)/Institución infantil con licencia (Casa de grupo)	
<input type="checkbox"/> Foster family or kinship placement/Colocación en una familia de foster o parentesco	
<input type="checkbox"/> Hotel/Motel	
<input type="checkbox"/> Other/Otro	

PREVIOUS ENROLLMENT INFORMATION/INFORMACIÓN DE INSCRIPCIÓN PREVIA:			
Date and grade of initial enrollment in any USA school (PK-12)/Fecha y grado de inscripción inicial en cualquier escuela de USA (PK-12)			
Month/Mes _____	Day/Dia _____	Year/Año _____	Grade/Grado _____
Last schools attended:/Últimas escuelas a las que asistió			
School Name/Nombre de Escuela	City, State/Ciudad, Estado	Year, Grade/Año, Grado	

Parent/Guardian 1 INFORMATION/INFORMACIÓN del Padre/Tutor 1:	
Parent/Guardian/Nombre del Padre/Tutor _____	Relationship to child/Relación con el niño _____
Last/Apellido	First/Nombre
Home Address/Dirección _____	
Phone/Teléfono _____	Email address/Correo electrónico _____
Primary language/Idioma principal _____	
Active Military/Militar Activo If yes, which branch? En caso afirmativo, ¿qué rama? _____	
Parent/Guardian Education/Educación del Padre/Tutor: <input type="checkbox"/> Not a High School Graduate/No graduado de la preparatoria <input type="checkbox"/> High School Graduate/Graduado de la preparatoria	
<input type="checkbox"/> Some College/Algo de colegio	<input type="checkbox"/> College Graduate/Graduada del colegio <input type="checkbox"/> Graduate school/Escuela de bachillerato <input type="checkbox"/> Decline to state/Prefiere no responder
Parent/Guardian primary language/Idioma primario del Padre/Tutor _____	
Preferred primary correspondence/Correspondencia primaria preferida: <input type="checkbox"/> English/Inglés <input type="checkbox"/> Spanish/Español	
Place of Work/Lugar de Trabajo _____	
Does child reside with this Parent/Tutor?/Reside el niño con este Padre/Tutor? Mark all that apply/Marcar todo que aplica	
<input type="checkbox"/> Yes/Si	<input type="checkbox"/> No/No <input type="checkbox"/> Full time/Tiempo completo <input type="checkbox"/> Part time/Tiempo parcial <input type="checkbox"/> Court Order on File/Orden judicial en el archive

**Parent/Guardian 2 INFORMATION/INFORMACIÓN del Padre/Tutor 2**  
 Parent/Guardian/Nombre del Padre/Tutor \_\_\_\_\_ Relationship to child/Relación con el niño \_\_\_\_\_  
 Last/APELLIDO First/Nombre  
 Home Address/Dirección \_\_\_\_\_  
 Phone/Teléfono \_\_\_\_\_ Primary language/Idioma principal \_\_\_\_\_ Email address/Correo electrónico \_\_\_\_\_  
 Active Military/Militar Activo If yes, which branch? En caso afirmativo, ¿qué rama? \_\_\_\_\_  
 Parent/Guardian Education/Educación del Padre/Tutor:  Not a High School Graduate/No graduado de la preparatoria  High School Graduate/Graduado de la preparatoria  
 Some College/Algo de colegio  College Graduate/Graduada del colegio  Graduate school/Escuela de bachillerato  Decline to state/Prefiere no responder  
 Parent/Guardian primary language/Idioma primario del Padre/Tutor \_\_\_\_\_  
 Preferred primary correspondence/Correspondencia primaria preferida:  English/Inglés  Spanish/Español  
 Place of Work/Lugar de Trabajo \_\_\_\_\_  
 Does child reside with this Parent/Tutor?/Reside el niño con este Padre/Tutor? Mark all that apply/Marcar todo que aplica  
 Yes/Si  No/No  Full time/Tiempo completo  Part time/Tiempo parcial  Court Order on File/Orden judicial en el archive

**Other Parent-Caregiver, Power of Attorney, Foster Parents, Group Home, etc. (Please provide copies of court orders on file (please provide copy)/Otros padres-cuidadores, poder notarial, padres adoptivos, hogar en grupo, etc. (Proporcione copias de las órdenes de la corte en el archivo (proporcione una copia)**  
 Parent/Guardian/Nombre del Padre/Tutor \_\_\_\_\_ Relationship to child/Relación con el niño \_\_\_\_\_  
 Last/APELLIDO First/Nombre  
 Home Address/Dirección \_\_\_\_\_  
 Phone/Teléfono \_\_\_\_\_ Primary language/Idioma principal \_\_\_\_\_ Email address/Correo electrónico \_\_\_\_\_  
 Active Military/Militar Activo If yes, which branch? En caso afirmativo, ¿qué rama? \_\_\_\_\_  
 Parent/Guardian Education/Educación del Padre/Tutor:  Not a High School Graduate/No graduado de la preparatoria  High School Graduate/Graduado de la preparatoria  
 Some College/Algo de colegio  College Graduate/Graduada del colegio  Graduate school/Escuela de bachillerato  Decline to state/Prefiere no responder  
 Parent/Guardian primary language/Idioma primario del Padre/Tutor \_\_\_\_\_  
 Preferred primary correspondence/Correspondencia primaria preferida:  English/Inglés  Spanish/Español  
 Place of Work/Lugar de Trabajo \_\_\_\_\_  
 Does child reside with this Parent/Tutor?/Reside el niño con este Padre/Tutor? Mark all that apply/Marcar todo que aplica  
 Yes/Si  No/No  Full time/Tiempo completo  Part time/Tiempo parcial  Court Order on File/Orden judicial en el archive

**MEDIA PERMISSION/PERMISO PARA LOS MEDIOS DE COMUNICACION:**  
 I approve having photographs and video of my child taken for parents/guardians, school records and educational purposes/Apruebo que le tomen fotografías y video a mi hijo/hija para los padres/tutores, archivos escolares, y con fines educativos  Yes/Si  No/No  
 I approve having photographs and video of my child taken for use in news coverage, VCOE websites and social media platforms, and other informational materials for the public/Apruebo que le tomen fotografías y video a mi hijo/hija para coberturas de noticias, sitios web de VCOE y plataformas de medios sociales, y otros materiales informativos para el publico  Yes/Si  No/No  
 I approve receiving emergency notifications from my child's VCOE School either by text messages, emails, or phone calls/Apruebo recibir noticias de emergencia de la escuela de mi hijo/hija con VCOE ya sea por mensaje de texto, correo electrónico, o llamada telefónica  Yes/Si  No/No

**EDUCATIONAL RIGHTS/DERECHOS EDUCATIVOS**  
 Educational rights for this student are held by/Derechos educativos están a manso de: \_\_\_\_\_  
 Guardian/Tutor  Other than guardian/Otro que no sea el tutor \_\_\_\_\_  
 As documented by?/Como se documento por \_\_\_\_\_ Dated/Fechado: \_\_\_\_\_  
 Court Minute Order/Acta de Orden Judicial  Other document/Otro documento \_\_\_\_\_

**Names of siblings other than parent/guardian in the student's household/Nombres de hermanos que no sean los padres/tutores que viven en la casa:**

First Name/ Nombre	Last Name/ Apellido	Relationship/ Parentesco	Contact Type/ Clase de Contacto	Gender/ Género	Birthdate/ Fecha de Nacimiento

**Names of emergency contacts other than guardians in the student's household/Nombres de contacto de emergencia que no sean los tutores en la casa:**

First Name/ Nombre	Last Name/ Apellido	Relationship/ Parentesco	Phone with Area Code/ Teléfono con código de área

**Programs and/or services previously provided to the student: (check all that apply)/Programas y/o servicios previamente proporcionado al estudiante: (marque todos los que correspondan)**  
 Special education – provide IEP, if checked/ Educación especial – proporcionar IEP, si marcado  
 Section 504 – provide 504 Plan, if checked/ Sección 504 – proporcionar el Plan 504, si marcado  
 Migrant Education/Educación para Migrantes  
 English Language Development (ELD)/Desarrollo del Idioma Inglés  
 Gifted and Talented Education (GATE)/Educación Dotada y Talentosa  
 Attended any Ventura County Office of Education School (including Pre-School or Special Ed Pre-School)/Asistió a cualquier Escuela de Ventura County Office of Education (incluyendo Pre-Escolar o Educación Pre-Escolar Especial)

**Is the student expelled or pending disciplinary action?/¿El estudiante es expulsado o pendiente de acción disciplinaria?**

Yes/Si  No/No (Date of Board Action)/Fecha de la Acción de la Junta \_\_\_\_\_

**I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct/Declaro bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que lo anterior es verdadero y correcto**

**SIGNATURE OF PARENT/GUARDIAN/CAREGIVER/FIRMA DEL PADRE/TUTOR/CUIDADOR:** \_\_\_\_\_

**Date/Fecha** \_\_\_\_\_

**For Office Use Only**

**Student ID#** \_\_\_\_\_ **Date Enrolled** \_\_\_\_\_ **District of Residence:** \_\_\_\_\_

**Parent photo ID verified** \_\_\_\_\_  **Type of Birth Verification** \_\_\_\_\_ **Enrollment Verified** \_\_\_\_\_

**Copy of Court Order of Educational Rights**

**School Official Signature** \_\_\_\_\_ **Enrollment date (first date of attendance)** \_\_\_\_\_

**Entered in Q by:** \_\_\_\_\_

**FORMA PARA LA RECOMENDACIÓN DEL EQUIPO DE IEP PARA LA RECLASIFICACIÓN DE ESTUDIANTES APRENDICES DEL INGLÉS EN EDUCACIÓN ESPECIAL A ESTUDIANTES QUE DOMINAN EL INGLÉS**  
SELPA del Condado de Ventura

Para uso en la consideración de reclasificación de estudiantes aprendices del inglés que tienen un IEP y no cumplen con el criterio regular de reclasificación del distrito.

Nombre del estudiante _____	F. d. n. _____	ID# _____	Fecha _____
Escuela _____	Grado _____	Gerente de caso _____	

Descripción de cómo la discapacidad afecta el lenguaje (si aplica): \_\_\_\_\_

Grado en el que entró a la escuela: \_\_\_\_\_ Años en los EEUU: \_\_\_\_\_ Años en el Programa de EL: \_\_\_\_\_ Entorno de enseñanza actual para aprendices de inglés: \_\_\_\_\_

**EL EQUIPO CONSIDERÓ LOS CUATRO CRITERIOS DE LA RECLASIFICACIÓN (EC 313 (D)) CON EL FIN DE ASISTIR AL EQUIPO DE RECLASIFICACIÓN.**

**1. Evaluación de dominio del lenguaje inglés**

**Datos del Año Escolar Actual** Fecha: \_\_\_\_\_ Nombre de la evaluación:  ELPAC  VCCALPS  Otro: \_\_\_\_\_

Calificación total/Nivel: \_\_\_\_\_ Lenguaje oral/Nivel: \_\_\_\_\_ Lenguaje escrito/Nivel: \_\_\_\_\_

Calificación de Escuchar/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Hablar/Nivel: \_\_\_\_\_

Calificación de Leer/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Escribir/Nivel: \_\_\_\_\_

**Sí**  **No** El estudiante cumplió con los criterios de nivel de dominio del idioma: **Nivel 4: Bien desarrollado en ELPAC.** (Criterios CDE)  
(Consulte los criterios de reclasificación de su LEA) (Si la respuesta es sí, proceder a la sección 2. Si la respuesta es no, llenar la información requerida a continuación y considerar medidas alternativas para determinar el dominio del idioma):

**Datos del Año Escolar Previo** Fecha: \_\_\_\_\_ Nombre de la evaluación:  ELPAC  VCCALPS  Otro: \_\_\_\_\_

Calificación total/Nivel: \_\_\_\_\_ Lenguaje oral/Nivel: \_\_\_\_\_ Lenguaje escrito/Nivel: \_\_\_\_\_

Calificación de Escuchar/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Hablar/Nivel: \_\_\_\_\_

Calificación de Leer/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Escribir/Nivel: \_\_\_\_\_

**Datos del Año Escolar Actual del Idioma Principal:** Fecha: \_\_\_\_\_ Nombre de la evaluación:  VCCALPS  Otro \_\_\_\_\_

Calificación total/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Escuchar/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Hablar/Nivel: \_\_\_\_\_

Calificación de Leer/Nivel: \_\_\_\_\_ Calificación de Escribir/Nivel: \_\_\_\_\_

**Sí**  **No**  **N/A** El estudiante no cumplió con los criterios para la reclasificación, pero tiene un rendimiento general en ELPAC en el extremo superior del nivel 3: moderadamente desarrollado. El equipo del IEP revisó otras medidas informales de competencia (como observaciones / informes de maestros, padres, expertos EL) y determinó que es probable que el estudiante sea competente en inglés.

**Sí**  **No** El equipo del IEP ha determinado que la discapacidad del estudiante afecta su capacidad de manifestar el dominio del inglés. Áreas impactadas:  Escuchar  Hablar  Leer  Escribir

Si la respuesta es sí, explique: \_\_\_\_\_

(Posibles indicadores: El estudiante tiene deficiencias académicas similares y errores recurrentes en Inglés y con su idioma principal, errores recurrentes en escuchar, hablar, leer y escribir son típicos de estudiantes con esa discapacidad en comparación con los estudiantes que tienen desarrollando con su segundo idioma los resultados de VCCALPS indican un nivel de dominio total de principios de avanzado.)

(Si alguno de los anteriores se marcó "sí", indique "sí" a lo siguiente):

**Sí**  **No** El equipo del IEP ha determinado que el estudiante ha demostrado un nivel adecuado de Dominio del Inglés conmensurado con sus habilidades. (Si la respuesta es sí, proceder a la sección 2. Si la respuesta es no, no proceda.)

**2. Evaluación del Maestro del Rendimiento Académico del Estudiante**

La evaluación fue basada en:  Rendimiento en el salón  Evaluaciones a través del distrito  Progreso hacia las metas del IEP  Evaluación formativa  Otro: \_\_\_\_\_

**Sí**  **No** El estudiante cumplió con los indicadores de rendimiento académicos establecidos por el distrito. (En caso afirmativo, proceder a la sección 3, si no, considerar lo siguiente):

**Sí**  **No** El equipo del IEP ha determinado que el déficit se debe a la discapacidad y no está relacionado con el dominio del inglés.

Si la respuesta es sí, explique: \_\_\_\_\_

(Si el anterior se marcó "sí", indicar "sí" a lo siguiente):

**Sí**  **No** El equipo del IEP ha determinado que el estudiante ha demostrado un nivel adecuado de rendimiento académico conmensurado con sus habilidades. (Si la respuesta es sí, proceder a la sección 3. Si la respuesta es no, no proceda.)

**3. Comparación de Rendimiento de Destrezas Básicas - grados 3 y superiores**

Evaluación(es) tomada (s):  SBAC  CAA  Otro \_\_\_\_\_ Fecha(s): \_\_\_\_\_

Artes del Lenguaje Inglés/Puntaje(s) de Lectura/Nivel(es): \_\_\_\_\_

(Nota: Puntaje en Artes del Lenguaje Inglés /Lectura (ELA) debe estar en un rango de puntajes que corresponde a un nivel determinado por la LEA para ser considerado para la reclasificación. Cada distrito puede seleccionar un punto de corte exacto).

**Sí**  **No** El estudiante cumplió con los criterios de rendimiento. Si la respuesta es sí, proceder a la pregunta 4. Si no, marcar todo lo que aplica:

**Sí**  **No** Los resultados de la evaluación de Destrezas Básicas del estudiante parecen ser conmensurables con su capacidad intelectual.

**Sí**  **No** Las recurrencias de errores notadas reflejan las recurrencias de errores cometidos por los estudiantes con la misma discapacidad y no por la diferencia de lenguaje.

**Sí**  **No** El estudiante ha recibido servicios de ELD durante más de tres años y el progreso académico en ELA es comparable a la de los compañeros que manifiestan discapacidades similares que no son aprendices de inglés.

(Si marcó "sí" a uno de los anteriores, indique "sí" a lo siguiente):

**Sí**  **No** El equipo del IEP ha determinado que el estudiante ha demostrado un nivel adecuado de rendimiento en las Destrezas Básicas de ELA conmensurable con sus habilidades. (Si la respuesta es sí, proceder a la sección 4. Si la respuesta es no, no proceda.)

**4. Opinión de los Padres y Consulta**

**Sí**  **No** El padre/tutor participó en esta discusión. Comentario del padre: \_\_\_\_\_

(Si no, se les debe ofrecer una oportunidad para consultar a los padres antes que el personal de reclasificación tome la decisión final).

**El equipo del IEP determina que la razón principal de que el estudiante no cumple con los criterios de reclasificación se debe a su discapacidad en vez de dominio limitado del inglés y el estudiante ya no necesita los servicios de desarrollo del lenguaje inglés.**  **Sí**  **No**

Nombre del Representante de ELD que proporcionó datos para esta discusión: \_\_\_\_\_

Otros miembros del equipo del IEP que participaron en el proceso de toma de decisiones: \_\_\_\_\_

Maestro/a de educación especial/Proveedor \_\_\_\_\_ Representante del LEA (distrito): \_\_\_\_\_

Esta forma se remitirá al sitio apropiado o al representante del distrito para la reclasificación del lenguaje inglés. La decisión final se hará por medio de ese proceso. A los padres y al encargado del caso de educación especial se les informará sobre la decisión.

**Por favor complete el siguiente formulario y devuélvalo a la escuela de su hijo(a).**



**Oficina de Educación de el Condado de Ventura  
Declaración de Recibo y Revisión 2023-2024**

Querido Padre/Tutor:

La Oficina de Educación del Condado de Ventura se le requiere notificar anualmente a los padres y tutores de los derechos y responsabilidades de acuerdo con el Código de Educación 48980.

Si tiene preguntas, o si le gustaría revisar documentos específicos mencionados en esta notificación, por favor comuníquese con el director de la escuela de su hijo. Él o ella podrán darle información más detallada y asistirle en obtener copias de los materiales que desea revisar.

Por favor complete la “Declaración de Recibo y Revisión” por favor complete la forma al final de la página, y devuélvala a la escuela de su hijo.

**Declaración de Recibo y Revisión**

De acuerdo con el Código de Educación 48982, el padre/tutor deberá firmar esta notificación y devolverla a la escuela. Firma de la notificación es una declaración por el padre o tutor de que el o ella ha sido informado de sus derechos, pero no necesariamente indican haber dado o negado el consentimiento de participar in algún programa o actividad en particular.

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Nombre de Padre/Tutor: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Número de Teléfono del Hogar: \_\_\_\_\_

Numero Celular: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Método preferido de comunicación:  Hogar  Celular  Texto  Correo Electrónico

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/Tutor

(Si el estudiante es menor de 18 años)

\_\_\_\_\_  
Firma del Estudiante

(Si el estudiante tiene o es mayor de 18 años)

Cortar y regresar

Cortar y regresar